**Подосиннікова Ганна Ігорівна. Навчання студентів-філологів ідіоматичних предикативних конструкцій англійського розмовного мовлення на матеріалі автентичних художніх текстів. : Дис... канд. наук: 13.00.02 – 2002**

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | **Подосиннікова Г.І. Навчання студентів-філологів ідіоматичних предикативних конструкцій англійського розмовного мовлення на матеріалі автентичних художніх текстів. – Рукопис.**  Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук за спеціальністю 13.00.02 – теорія та методика навчання: германські мови. – Київський національний лінгвістичний університет, Київ, 2002.  Дисертацію присвячено проблемі навчання студентів-філологів ідіоматичного розмовного мовлення на матеріалі автентичних художніх текстів. У дисертації розроблено методику навчання студентів-філологів I-III курсів ідіоматичних предикативних конструкцій англійського розмовного мовлення на матеріалі, відібраному із сучасних автентичних художніх текстів.  Комплекс вправ, запропонований у дослідженні, передбачає послідовне і поетапне формування лексико-граматичних навичок вживання ідіоматичних предикативних конструкцій англійського розмовного мовлення з урахуванням типів труднощів оволодіння цими конструкціями. Ефективність вправ обґрунтована теоретично і підтверджена експериментально.  Основні результати дослідження знайшли практичне застосування у процесі навчання студентів I-III курсів вищої мовної школи. | |
| |  | | --- | | У дисертації наведено теоретичне узагальнення і нове розв’язання наукового завдання, що виявляється в навчанні студентів-філологів ідіоматичного мовлення – мовлення, яке побудоване за структурно-мовленнєвими зразками, що властиві традиційному узусу певної мови та відображають особливості вербального менталітету нації її носіїв.  Використаний у дослідженні термін «ідіоматичність мовлення» дозволив нам розглянути ідіоматичність як багатоаспектний психолінгвістичний феномен, сутність якого полягає в існуванні певної залежності вербального менталітету нації носіїв мови від самої мовної системи.  Теоретичне дослідження явища ідіоматичності мовлення уможливило формулювання такого положення: навчання студентів-філологів ідіоматичної мовленнєвої діяльності іноземною мовою повинно спрямовуватися на оволодіння студентами не тільки і не стільки засобами мови, що вивчається, але й специфічними національними способами формування і формулювання думки за допомогою цих засобів у різних умовах спілкування.  Теоретичне завдання пошуку джерела мовного матеріалу для навчання іншомовного ідіоматичного мовлення розв’язується у цьому дослідженні через активізацію потенціалу АХТ сучасних авторів. Виявлено низку фактів, що засвідчують доцільність організації навчання ІРМ на основі матеріалу, дібраного з АХТ.  Одним із проявів феномену ідіоматичності є функціонування ІПК англійського розмовного мовлення, тобто таких ідіоматичних конструкцій, що складаються з дієслова-зв'язки *be*та предикатива. При цьому розмовне мовлення трактується ширше, ніж функціональний стиль. Ми розглядаємо розмовне мовлення як варіант національної мови, який існує і в усній, і в письмовій формах.  Було розроблено принципи відбору ІПК з АХТ та типологію труднощів оволодіння ІПК англійського розмовного мовлення, що дозволила виділити операції, які необхідно сформувати для запобігання чи усунення труднощів оволодіння ІПК.  Об'єктивна складність практичного застосування теоретичних положень стосовно відбору ІПК з АХТ і труднощів оволодіння ІПК пов'язана з надзвичайною багатогранністю і глибиною ідіоматичності мовлення. Ми визнаємо відносний характер запропонованої класифікації ІПК і розробленої типології труднощів, оскільки ефективність їх реалізації залежить від розуміння суті досліджуваного явища і тому може бути прогнозована лише частково.  На основі розроблених теоретичних положень було створено науково обґрунтовану методику навчання студентів-філологів ІПК англійського розмовного мовлення, що є певним внеском в оптимізацію існуючої практики навчання англійського ІРМ у вищій мовній школі. Запропонована методика представлена у вигляді циклу, етапи якого виділені з урахуванням психолінгвістичних закономірностей формування навичок.  Розроблена система вправ для формування лексико-граматичних навичок використання ІПК англійського розмовного мовлення є адекватною меті, змісту й умовам навчання у вищій мовній школі.  Практична ефективність системи вправ була перевірена шляхом експериментальної реалізації її репрезентанта – комплексу вправ для формування у студентів-філологів III курсу лексико-граматичних навичок використання ІПК англійського розмовного мовлення в межах вивчення теми «Зовнішність і характер людини». Цей комплекс було створено у відповідності до наукових результатів дисертаційного дослідження на основі матеріалу, відібраного з АХТ.  Проведене експериментальне навчання дозволило зробити висновок щодо доцільності використання у практиці вищої мовної школи такої системи вправ, яка спеціально створена для навчання ІПК англійського розмовного мовлення на основі матеріалу АХТ з урахуванням типів труднощів оволодіння цими конструкціями. Була доведена вища ефективність поліциклічної моделі організації процесу навчання ІПК в порівнянні з моноциклічною моделлю.  Узагальнюючи результати дослідження, слід відзначити, що застосування створеної методики навчання ІПК англійського розмовного мовлення сприяє поліпшенню таких компонентів підготовки студентів-філологів як мовленнєве і мовне оформлення висловлювань, ефективність мовленнєвого спілкування, глибина пізнання культури країн мови, яка вивчається, розуміння природи розбіжностей в оформленні думки засобами різних мов.  Таким чином, проведене дослідження і результати його експериментальної перевірки дають підставу рекомендувати розроблену методику навчання ІПК англійського розмовного мовлення на матеріалі АХТ для впровадження в навчальний процес на I-III курсах мовних факультів вищих закладів освіти. | |